

# **GAROZA**

REVISTA DE LA SOCIEDAD  
ESPAÑOLA DE ESTUDIOS  
LITERARIOS DE CULTURA  
POPULAR

**9**

**2009**

# GAROZA

**nº 9. Septiembre de 2009**

DIRECTORA: Emilia Cortés Ibáñez  
VICEDIRECTOR: Manuel Cousillas Rodríguez  
SECRETARIO: Francisco Linares Valcárcel

SECRETARIOS ADJUNTOS: Pablo Cancelo López, Rubén Jarazo Álvarez y José Manuel Estévez Saá.

COMITÉ EDITORIAL: Manuel Cousillas Rodríguez, Francisco Linares Valcárcel, Rubén Jarazo Álvarez y Emilia Cortés Ibáñez.

CONSEJO DE REDACCIÓN: Margarita Estévez Saá, Marina Filgueira Filgueira, Rosario Guijarro de Julián, Isabel Gutierrez Román y Victor Manuel Peláez Pérez.

CRITERIOS DE SELECCIÓN Y EVALUACIÓN DE TRABAJOS CIENTÍFICOS DE LA REVISTA GAROZA. EVALUADORES EXTERNOS:

Dr. Jesús Cañas Murillo. Catedrático de la Universidad de Extremadura. Dr. Ramón Sainero Sánchez. Catedrático de la U.N.E.D, Madrid. Dra. Rosa Navarro Durán. Catedrática de la Universidad Autónoma de Barcelona.

COMITÉ CIENTÍFICO: Xesús Alonso Montero, Pablo Cancelo López, David Clark Mitchell, Antonio Couto Llamas, Xose María Dobarro Paz, Teresa López Fernández, M<sup>a</sup> Jesús Lorenzo Modia, Francisco Reus Boyd-Swan y José Roso Díaz.

DISEÑO GRÁFICO: Beatriz Cousillas Barros, Ramón Olivares Sanz, Eduardo Barros Grela.

Incluida en las bases de datos LATINDEX e ISOC  
Revista clasificada como publicación tipo 3 por la Universidad de Santiago de Compostela

© Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular (SELICUP)  
*Reservados todos los derechos*  
ISSN: 1577-8932. Depósito Legal: C-988-2001  
Impreso en España. Printed in Spain.  
Imprime: Imprenta Albacete, S.L. Gaona, 1, Albacete 02002  
Ilustración de cubierta: *San Jerónimo* (detalle), de Ribera

# ÍNDICE

Página

## ARTÍCULOS

Francisca AGUILÓ MORA: <i>La ciudad soñada de Zadie Smith</i> .....	9
Jaime ALAVEDRA I REGÁS: <i>El teatro griego en Un hombre que se parecía a Orestes, de Álvaro Cunqueiro</i> .....	25
José Luis DORELLE IGLESIAS: <i>Presencia de la Inmaculada en el Cancionero de Juan Alfonso de Baena</i> .....	41
Dulce FERRÁNDEZ CASTELEIRO: <i>Reformulación del estereotipo indígena procedente de la tradición literaria argentina en la obra de César Aira</i> .....	53
Antonio GARCÍA MONTES: <i>Algunas muestras de literatura popular en el entorno del país de Maragatos (León)</i> .....	69
Armando LÓPEZ CASTRO: <i>Lorca y la nostalgia del regreso al origen.</i> .....	89
María José MARTÍNEZ GIRÓN: <i>Debussy : Influencias plásticas y literarias en Prélude à l'après- midi d'un faune</i> .....	103
Xulio PARDO DE NEIRA: <i>A dimensión simbólica dun marechal literaturizado. Pero Pardo de Zela e o rexurdimento galego, o proxecto estético-didáctico da ideoloxía rexionalista</i> .....	115
Pablo PÉREZ MÉNDEZ: <i>Los judíos gallegos bajomedievales durante la expulsión</i> .....	153
María del Mar RAMÓN TORRIJOS: <i>La dinámica del relato policiaco en la narrativa de P. D. James</i> .....	161
Juan José VARELA TEMBRA: <i>La recepción cultural a través de la literatura infantil. El caso del picture book, The Girl Who Swam to Euskadi</i> .....	175
Marco VÉLEZ BARREIRO: <i>Conexiones entre música popular y literatura en Galicia e Irlanda: notas para un estudio preliminar</i> .....	185

## RESEÑAS

Emilia CORTÉS IBÁÑEZ: <i>El cine en Almansa en el siglo XX. Lugares de proyección, documentos y cartelera.</i> Con la colaboración de Pepa Ariño en la elaboración de la base de datos). Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses Don Juan Manuel, 2008 (Reseña de Francisco LINARES VALCÁRCEL).....	197
--	-----

Armando LÓPEZ CASTRO: <i>Poetas y críticos del 27</i> . León: Universidad de León-Secretariado de Publicaciones, 2008 (Reseña de Antonio GARCÍA MONTES.....)	201
Antonio RAÚL DE TORO SANTOS y Pablo CANCELO LÓPEZ: <i>Teoría y práctica de la traducción en la prensa periódica española (1900-1965)</i> . Soria: Vertere, 2008 (Reseña de MANUEL COUSILLAS RODRÍGUEZ Y RUBÉN JARAZO ÁLVAREZ.....)	207
Adolfo Luis SOTO VÁZQUEZ: <i>Novela regional inglesa y sus traducciones al español: Henry Fielding Walter Scout. Estudio textual y traductológico</i> . A Coruña: Servizo de Publicacións da Universidade da Coruña, 2008 (Reseña de Eduardo BARROS GRELA).....)	211

## EVENTOS

IV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular SELICUP. Universitat de les Illes Balears .....	217
---	-----

## NOTAS INFORMATIVAS

<b>SOBRE GAROZA</b>	
NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE ORIGINALES .....	221
SUSCRIPCIONES A <b>GAROZA</b> .....	223
<b>SOBRE SELICUP</b>	
JUNTA DIRECTIVA .....	224
CONDICIONES Y FORMA DE PAGO A SELICUP .....	225

**<http://webs.ono.com/selicup>**  
**<http://webs.ono.com/garoz/>**

La Revista y SELICUP no asumen necesariamente los puntos de vista expuestos por sus colaboradores
---